



EESC Info

European Economic and Social Committee

A bridge between Europe and organised civil society
January 2021 | HR

Available Languages:

ES	BG	CS	DA	EN	DE	ET	FR	EL	GA	HR	IT	LV	LT	HU	MT
NL	PL	PT	FI	RO	SK	SL	SV								

UREDNIŠTVO



Neka nam ova godina donese više predvidljivosti, mira i radosti

Neka nam ova godina donese više predvidljivosti, mira i radosti

Drage čitateljice, dragi čitatelji,

Ušli smo u 2021. još uvijek u raljama COVID-a 19, mjera ograničenja kretanja i nevolja na tržištima rada, ali u nadi za boljom budućnosti zahvaljujući cjepivu. Ove će godine glavna zadaća biti osigurati doze za sve i uvjeriti ljude da se cijepe. Time će se postepeno sve veći naglasak stavljati na oporavak i preoblikovanje Europe nakon COVID-a 19.

Portugal, koji je 1. siječnja preuzeo predsjedništvo Vijeća EU-a, jasno se vodi tim širim pristupom s pogledom uperenim u budućnost. Prioriteti Lisabona usmjereni su na borbu protiv gospodarske krize i njezina utjecaja na građane s pomoću pravednog, zelenog i digitalnog oporavka.

EGSO pozdravlja te prioritete i pridonijet će provođenju riječi u djela donošenjem razmatračkih mišljenja koja je zatražilo portugalsko predsjedništvo. Bavit ćemo se temom rada na daljinu, među ostalim iz perspektive rodne ravnopravnosti. Naši će članovi i članice raditi i na mišljenjima o stručnom osposobljavanju i o izazovima koje donosi jedinstveni europski željeznički prostor.

Drugo zatraženo mišljenje bavit će se ulogom socijalne ekonomije u otvaranju radnih mjesta i provedbi europskog stupa socijalnih prava. Također u području socijalnih pitanja, imam velika očekivanja od neformalnog socijalnog samita EU-a koji bi se trebao održati u Portu u svibnju 2021. EGSO je spreman nastaviti svoje sudjelovanje u provedbi europskog stupa socijalnih prava.

Svakako ćemo i dalje raditi na digitalnoj i zelenoj tranziciji kao dvama glavnim trendovima koji su ključni za oblikovanje budućnosti EU-a. Kao što sam naglasila u prioritetima svog predsjedništva, moramo osigurati da EU općenito, a osobito njegovi građani ubiru plodove tih dviju tranzicija.

Predstojeća 2021. prva je godina novog dugoročnog proračuna EU-a, tijekom koje će se početi isplaćivati iznimni, izrazito veliki resursi dostupni u okviru fonda za oporavak *Next Generation EU*. EGSO želi pratiti njegovu provedbu na nacionalnoj razini. Iskustvo naših članova i članica na terenu moglo bi pomoći u utvrđivanju uskih grla u korištenju sredstava i procjeni učinka tih dosad nezabilježenih resursa za oporavak. Brz pristup financijskim sredstvima i dalje je od iznimne važnosti.

Nažalost, još nije donesena odluka o konferenciji o budućnosti Europe. Nadam se da će se međuinstitucijski dogovori o tome privesti kraju kako bismo mogli početi raditi na doprinosu organiziranog civilnog društva toj raspravi.

Na kraju, ali ne i manje važno, nastavit ćemo raditi na obnovi imidža naše institucije. Kao što sam obećala na početku svojeg predsjedanja, radimo na jačanju etičkih standarda i transparentnosti poboljšanjem Kodeksa ponašanja.

Nadam se da ćete svi uživati u čitanju ovog biltena i želim vam sve najbolje u 2021.! Neka nam ova godina donese više predvidljivosti, mira i radosti.

Christa Schweng

Predsjednica EGSO-a

KALENDAR

24. – 25. veljače 2021., Bruxelles

Plenarno zasjedanje EGSO-a

18. – 19. ožujka 2021., Bruxelles

Tvoja Europa, tvoje mišljenje 2021.

„PITANJE ZA...”



„Pitanje za...”.

U našoj rubrici „Pitanje za...” članovima i članicama EGSO-a postavljamo aktualno pitanje koje nam se čini posebno relevantnim.

Zamolili smo Dimitrisa Dimitriadisa, predsjednika Stručne skupine za vanjske odnose, da za EGSO info iznese svoja stajališta o izborima u SAD-u.



Nadamo se vrstom partnerstvu EU-a i SAD-a

Dimitris Dimitriadis, predsjednik Stručne skupine za vanjske odnose

Nova transatlantska agenda trenutno je pri vrhu političkog programa svih europskih institucija. Odbor regija, naročito Stručna skupina za vanjske odnose, ide ukorak s tim trendom, što je vidljivo iz nedavnog sastanka našeg Odbora za praćenje transatlantskih odnosa, u kojem su sudjelovali vrlo istaknuti gosti koji su naglasili važnost snažnog i solidnog dijaloga s civilnim društvom, kao i iz deklaracije predsjednice EGSO-a i moje izjave o izborima u SAD-u 2020., u kojima se izražava nada za uspostavom snažnog partnerstva u suočavanju s globalnim izazovima.

Europska unija **jest i uvijek će biti snažan partner i saveznik Sjedinjenih Američkih Država.** Zadovoljni smo što se ponovno možemo upustiti u produktivan i plodonosan dijalog o svim pitanjima u vezi s kojima je došlo do zastoja tijekom prethodne vlade SAD-a.

Stoga se slažem s odabirom područja utvrđenih za moguću intenzivniju suradnju, a to su: suradnja za zdraviji svijet – pandemija bolesti COVID-19 i šire; suradnja u zaštiti našeg planeta i blagostanja; suradnja u području tehnologije, trgovine i standarda; i na kraju, ali ne i manje važno, suradnja u stvaranju sigurnijeg, prosperitetnijeg i demokratskijeg svijeta. Vjerujem da razvijen dijalog civilnog društva i međuljudski odnosi imaju ključnu ulogu u postizanju tih ciljeva. Gore navedeni ciljevi uključuju, naravno, i načela multilateralnosti, kao i međunarodne strukture čijoj smo izgradnji zajednički doprinijeli.

Naš Odbor, koji predstavlja organizacije europskog civilnog društva, a osobito predsjednik našeg Odbora za praćenje transatlantskih odnosa, Christian Moos, i ja kao predsjednik Stručne skupine za vanjske odnose, izražavamo predanost i odlučnost za jačanje mostova koji spajaju dvije obale Atlantskog oceana.

POGODITE TKO NAM JE U GOSTIMA...



Goš?a iznena?enja

Svakog mjeseca otkrijte gosta ili gošću iznenađenja! Pozivat ćemo poznate europske ličnosti iz javnog života koje će nam predstaviti svoje viđenje svijeta: novi pogled koji će nam pomoći da proširimo vidike, nađemo inspiraciju i naučimo nešto novo.

Naša gošća iznenađenja je dr. **Danuta Hübner**, zastupnica u Europskom parlamentu. U njezinoj izuzetno bogatoj karijeri prevladavaju međunarodne i europske teme.

U Poljskoj je Danuta Hübner poznata kao „gđa Europa“ jer je bila među onima koji su imali najvažniju ulogu u pristupanju Poljske Europskoj uniji. Od 2001. do 2004. bila je ministrica europskih poslova, a zatim je 2004. postala prva poljska povjerenica Europske komisije, zadužena prvo za međunarodnu politiku, a onda za regionalnu politiku u sastavu Komisije koji je vodio Romano Prodi, a zatim José Manuel Barroso (2004. – 2009.).

Nakon što je osvojila mjesto zastupnice u Europskom parlamentu (EP) na izborima 2009., postala je članica Kluba zastupnika Europske pučke stranke (EPP) i predsjednica Odbora za regionalni razvoj. Ponovno je izabrana za zastupnicu u EP-u u sazivu od 2014. do 2019. i u tom je razdoblju bila predsjednica Odbora za ustavna pitanja.

Treći je puta izabrana 2019. godine i sada je članica Odbora za međunarodnu trgovinu, Odbora za ekonomsku i monetarnu politiku i Odbora za ustavna pitanja, u kojem je koordinatorka EPP-a. Članica je i Upravljačke skupine EP-a za Brexit, a trenutno predsjednica Skupinom za praćenje provedbe Sporazuma o povlačenju.



Posebna goš?a prof. Danuta Hübner s našim je ? itateljima i ?itateljicama podijelila svoje mišljenje o Brexitu

Savjetodavni referendum na kojem je građanima Ujedinjene Kraljevine postavljeno pitanje treba li njihova zemlja napustiti Europsku uniju održan je 23. lipnja 2016. U korist ideje o napuštanju EU-a prevagnula je vrlo mala većina građana Ujedinjene Kraljevine. Rezultat se unutar zemlje razlikovao - u Škotskoj, Sjevernoj Irskoj i u Londonu želja građana nije bila istupanje iz EU-a. Bilo kako bilo, nakon referenduma vlada Ujedinjene Kraljevine obvezala se na realizaciju Brexita. Najprije je 1. veljače 2020. stupio na snagu Sporazum o povlačenju, kojim je bilo predviđeno prijelazno razdoblje od 11 mjeseci i čime je dana pravna sigurnost svima onima na koje Brexit utječe. Zatim je 1. siječnja 2021., kada je na snagu stupio sporazum o budućem odnosu, Ujedinjena Kraljevina i službeno postala treća zemlja.

Sporazum EU-a i Ujedinjene Kraljevine o trgovini i suradnji bez presedana je u brojnim pitanjima. Najvažnija mu je značajka to da se njime znatno sužavaju odnosi između Ujedinjene Kraljevine i Europske unije koje su one zajedno gradile više od 45 godina.

To veliko gospodarstvo dobrovoljno je napustilo područje povlaštene trgovine, jedinstveno tržište bez granica s 450 milijuna ljudi i najveću i najutjecajniju regulatornu silu na svijetu koja određuje norme.

K tome, to je učinilo u vrijeme kada je jasno da će svijet oblikovati tri velike svjetske sile - SAD, EU i Kina, u vrijeme kada globalna pandemija zahtijeva solidarnost i suradnju. Povlačenje iz EU-a potaknuto je političkom željom da se vrati kontrola i prilično tradicionalnim shvaćanjem pojma suverenosti.

Pregovori o tom sporazumu bili su bolan i težak proces pun nesigurnosti jer je mogućnost nepostizanja sporazuma prijetila do posljednjih minuta prijelaznog razdoblja. Bez obzira na to, Europska komisija uspjela je održati pregovore na životu dovoljno dugo da se dođe do trenutka u

kojem je dogovor postao moguć. Srećom, britanska vlada nije upotrijebila argument suverenosti kao izgovor za nepostizanje dogovora, što bi imalo katastrofalne posljedice.

To za EU nikad nije bilo opcija. Osim toga, bili smo svjesni da je čak i „tanak” sporazum bolji od nepostizanja dogovora. U svakom slučaju, s dogovorom ili bez njega, doći će do poremećaja i troškova koje će snositi šira javnost i poslovni sektor s obje strane La Manchea.

S obzirom na to da Ujedinjena Kraljevina postaje treća zemlja, ni najdjelotvornije mjere pripravnosti ne bi nas u potpunosti zaštitile od posljedica Brexita. Dobra je vijest da su sve mjere predviđene u Sporazumu o povlačenju u vezi s irskom granicom i pravima građana provedene i postale operativne na vrijeme.

Treba spomenuti da je Europski parlament pokazao golemu fleksibilnost u pogledu svog demokratskog prava da detaljno analizira budući sporazum i u ovim iznimnim okolnostima pristao na davanje suglasnosti za privremenu primjenu sporazuma.

Parlament je odlučio platiti tu cijenu jer vjerujemo da će nam postizanje dogovora o budućem partnerstvu omogućiti da komunikacija između obje strane dugoročno ostane otvorena. A to je cijena koju se isplati platiti.

Nitko ne zna kakav bi bio ishod referenduma da se on održava danas, kad je šira britanska javnost mnogo bolje nego 2016. informirana o posljedicama gubljenja statusa građana Europske unije i kada se svijet koji Ujedinjenu Kraljevinu okružuje tako dramatično promijenio. Je li sustav vrijednosti u pozadini Brexita i dalje valjan u Ujedinjenoj Kraljevini? To nikad nećemo saznati, ali našim britanskim prijateljima želim sve najbolje.

Stvarni život stavit će na kušnju pripravnost sviju za novu situaciju. Stavit će na kušnju postignuti dogovor, kao i vrijednost britanskog suvereniteta.

Obje strane smatraju da imamo dobar dogovor, no doći će i do troškova povezanih s neizbježnim poremećajima. Potrošači i poduzeća snosit će troškove zbog toga što Ujedinjena Kraljevina više nije dio jedinstvenog tržišta ili carinske unije. Studenti iz EU-a koji žele studirati u Ujedinjenoj Kraljevini više neće imati status domaćih studenata. Britanska vlada nije bila zainteresirana za sudjelovanje Ujedinjene Kraljevine u programu razmjene Erasmus.

Slobodno kretanje osoba, robe, usluga i kapitala između EU-a i Ujedinjene Kraljevine završeno je. Postojat će prepreke mobilnosti i trgovini.

Grad London i dalje će biti važno globalno financijsko središte i nadam se da ćemo moći razviti pristup koji se zasniva na suradnji.

Sporazum na Veliki petak je sačuvan. EU je uspio obraniti integritet svog unutarnjeg tržišta od 450 milijuna ljudi. Osim toga, od prvog je dana sačuvao jedinstvo, štiteći pritom svoje temeljne vrijednosti i načela.

Predsjednica Europske komisije na kraju je pregovora izjavila da osjeća zadovoljstvo i olakšanje. Istina je da je na Brexit potrošeno mnogo vremena i energije. No to je sada gotovo. Ujedinjena Kraljevina nastavit će svoje samostalno putovanje. Europska unija sada se mora usredotočiti na vlastitu budućnost i svoju globalnu misiju.

Sporazum o našim budućim odnosima vrlo je složen. Postoje brojni rizici i izazovi u vezi s njegovom primjenom i izvršavanjem. Pred nama su teška vremena. Iako je riječ o dosad nezabilježenom sporazumu, u njemu postoje elementi koji ukazuju na nedovršenost. Razgovori će se nastaviti i regulatorni dijalog bit će ključan. A naši britanski prijatelji tek trebaju shvatiti što to znači biti treća zemlja. Dobra je strana to što će nam postignuti dogovor pomoći da nastavimo dijalog.

prof. Danuta Hübner,

zastupnica u Europskom parlamentu

NOVOSTI IZ EGSO-A



Portugalsko predsjedništvo EU-a usredotožit će se na provedbu VFO-a, dogovor o Brexitu i cijepljenje

Portugal je 1. siječnja 2021. preuzeo predsjedanje Vijećem EU-a uz moto „Vrijeme je za rezultate: pravedan, zelen i digitalan oporavak“.

Portugalsko predsjedništvo suočit će se s izazovnom zadaćom da u stvarni život pretoči sporazum o višegodišnjem proračunu EU-a (VFO) i Fondu za oporavak postignut u zadnjim danima njemačkog predsjedništva, ali i s provedbom sporazuma s Ujedinjenom Kraljevinom nakon Brexita i nadzorom cijepljenja protiv bolesti COVID-19 u Europi.

Portugalsko predsjedništvo za idućih šest mjeseci ima pet jasnih ciljeva:

- započeti provedbu VFO-a uz usvajanje potrebnih propisa i pokrenuti programe koji su s njime povezani;
- promptno staviti zemljama na raspolaganje sredstva iz Fonda za oporavak i otpornost, čime će se ubrzati zelena i digitalna tranzicija;
- uspješno provesti plan cijepljenja u Europi i pomoći u njegovoj realizaciji i u drugim dijelovima svijeta;
- provesti europski stup socijalnih prava i dati novi zamah tom stupu na Socijalnom samitu koji je predviđen 7. i 8. svibnja u Portu;
- ojačati odnose EU-a s ključnim strateškim partnerima kao što su Indija i Afrika i normalizirati odnose s SAD-om.

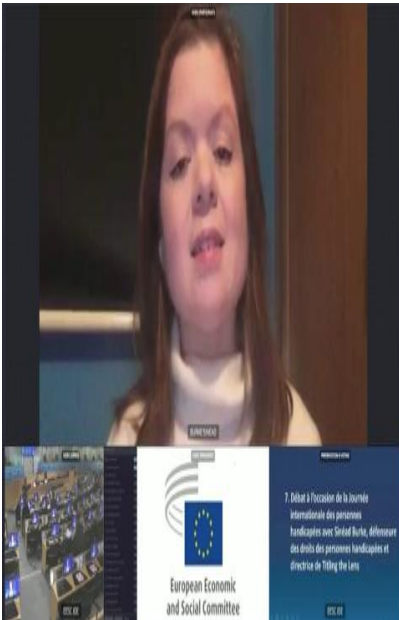
EGSO će doprinijeti radu portugalskog predsjedništva kako bi osigurao da se čuje glas civilnog društva.

Konkretno, mišljenjima koja priprema na zahtjev predsjedništva širit će stajališta civilnog društva o sljedećim temama:

- izazovi rada na daljinu: organizacija radnog vremena, ravnoteža privatnog i poslovnog života i pravo na isključivanje;
- strukovno osposobljavanje: uinkovitost sustava za predviđanje i usklađivanje vještina i potreba tržišta rada te uloga socijalnih partnera i raznih dionika;
- uloga socijalne ekonomije u otvaranju radnih mjesta i provedbi europskog stupa socijalnih prava;
- rad na daljinu i rodna ravnopravnost – uspostava uvjeta kojima se želi izbjeći da se radom na daljinu pogorša nejednaka raspodjela neplaćene skrbi i kućanskih poslova između žena i muškaraca i kojima se taj način rada želi iskoristiti za promicanje rodne ravnopravnosti;
- jedinstveni europski željeznički prostor;
- kako cjeloživotnim učenjem i osposobljavanjem poticati vještine koje su Europi potrebne da stvori pravednije, solidarnije, održivije, digitalnije i otpornije društvo.

Portugal će na čelu šestomjesečnog rotirajućeg predsjedanja Vijećem EU-a biti od 1. siječnja do 30. lipnja. Nakon njega predsjedanje preuzima Slovenija, čime će u drugoj polovini 2021. završiti niz od triju zemalja koji je započeo predsjedanjem Njemačke.

Ovo je četvrto portugalsko predsjedništvo otkako je ta zemlja 1986. pristupila Europskoj uniji. (mr)



EGSO ugoš?uje istaknutu irsku aktivisticu za prava osoba s invaliditetom Sinéad Burke

Europski gospodarski i socijalni odbor 2. prosinca ugostio je irsku aktivisticu za prava osoba s invaliditetom i spisateljicu Sinéad Burke, koja je sudjelovala u raspravi na plenarnom zasjedanju posvećenom osnaživanju osoba s invaliditetom i njihovu uključivanju u sve sfere gospodarskog, društvenog i političkog života u EU-u i šire.

U sklopu rasprave uoči Međunarodnog dana osoba s invaliditetom **gđa Burke** održala je nadahnjujući i vrlo osoban govor.

„Želite li dovesti do promjene, pozivam vas da radite s osobama s invaliditetom, a ne za njih“. Iznimno sam zahvalna što ste omogućili ovaj razgovor i potaknuli ovu raspravu. No, to ne može ostati na ovom

trenutku. To je pokret i pozivam vas da mu se pridružite“, kazala je **gđa Burke** u svojem govoru na plenarnom zasjedanju EGSO-a, što je ujedno bilo njezino prvo obraćanje jednoj od institucija EU-a.

Nedavno je primila književnu nagradu za svoju prvu knjigu *Break the Mould* (Izvan zadanih okvira) koja potiče djecu da prihvaćaju razlike i budu ponosna na ono što jesu, baš takva kakva jesu. Ona je ujedno i prva osoba niskog rasta koja se pojavila na naslovnici Voguea i prisustvovala Met Gali. U sklopu svoje organizacije „Tilting the Lens“ radi na ubrzavanju sustavnih promjena u doživljavanju i tretiranju osoba s invaliditetom u područjima obrazovanja i dizajna.

Gđu Burke pozdravila je predsjednica EGSO-a **Christa Schweng** koja je govorila o važnosti Konvencije Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom (UN CRPD), revolucionarnog međunarodnog ugovora koji je promijenio način na koji doživljavamo invalidnost.

„Nažalost, situacija je još uvijek teška i potrebne su daljnje mjere“, rekla je **gđa Schweng**.

Sudionici rasprave istaknuli su važnost uključivog obrazovanja i zapošljavanja, dostupnih radnih mjesta i primjerene upotrebe jezika, čime bi trebalo osigurati da se osobe s invaliditetom osjećaju sigurno i ugodno. Također je od presudne važnosti da se te osobe uključe u donošenje svih odluka koje na njih izravno utječu.

U raspravi je istaknut i razoran učinak pandemije na osobe s invaliditetom.

„Strategija EU-a za osobe s invaliditetom za sljedeće desetljeće može biti učinkovita samo ako se u njoj uzimaju u obzir posljedice pandemije i njome utječe na politike i rashode država članica“, upozorio je načelnik Stalne studijske skupine EGSO-a za prava osoba s invaliditetom **Pietro Vittorio Barbieri**.

Ioannis Vardakastanis, član EGSO-a i predsjednik Europskog foruma za osobe s invaliditetom, rekao je da su tvorci politika zapostavili osobe s invaliditetom, umjesto da ih zaštite i daju im prioritet.

„Zdravstvena situacija i život osoba s invaliditetom jednako su važni“, naglasio je. (II)



Jedinstvo prava osoba s invaliditetom

Prisjetimo se nekih od ključnih trenutaka virtualne konferencije za medije povodom Međunarodnog dana osoba s invaliditetom 2020., održane 2. prosinca u organizaciji Odjela za medije

Što smo u vezi s osobama s invaliditetom naučili tijekom krize uzrokovane pandemijom, koja traje gotovo godinu dana?

To je samo jedno od brojnih pitanja. Pozivamo vas da pročitate izjave naših sugovornika.

Ukratko

Sinéad Burke – irska aktivistica za prava osoba s invaliditetom i direktorica organizacije „Tilting the Lens“: „Ja sam žena s invaliditetom, edukatorica, spisateljica i aktivistica za prava osoba s invaliditetom.“

Ioannis Vardakastanis – član EGSO-a i aktivist za prava osoba s invaliditetom, predsjednik Europskog foruma za osobe s invaliditetom: „Život sam posvetio kampanjama i promicanju prava osoba s invaliditetom te borbi za ta prava, počevši od svog malog mjesta pa do cijelog svijeta.“

Krzysztof Pater – član EGSO-a i autor izvješća o pravu osoba s invaliditetom da glasaju na izborima za Europski parlament: „Posljednjih 20 godina pokušavam pomoći, odnosno pronaći rješenja kako bi se stvorilo bolje pravno okruženje za osobe s invaliditetom.“

Pietro Vittorio Barbieri – predsjednik EGSO-ove tematske skupine za prava osoba s invaliditetom: „Današnji Međunarodni dan za prava osoba s invaliditetom nije poput prethodnih jer proživljavamo razdoblje koje nas je od uključenosti dovelo do isključenosti. Glavni je problem izolacija osoba tijekom pandemije.“

Želite li znati više

Jeste li optimistični u vezi sa svojim naporima da potaknete djecu da prihvate razlike i slave ono što jesu? Kako ona reagiraju?

Sinéad Burke: „Imam opravdanu nadu da će budućnost biti bolja. Često kažemo da djeca ne vide razlike, no mislim da to nije točno. Ona doista vide razlike i svjesna su pitanja identiteta. Ono u čemu se razlikuju od odraslih jest da to kod njih potiče znatiželju. Voljela bih kad bi odrasle osobe primjećivale način na koji djeca reagiraju. Prihvaćanje i znatiželja iznimno su važni. Mislim da bi se odrasli u shvaćanju invaliditeta trebali inspirirati primjerom djece i učiti iz njega.“

Što možemo učiniti da osobe s invaliditetom u Sjevernoj Irskoj ne budu zakinute u odnosu na Republiku Irsku u smislu ljudskih prava i uvjeta rada, posebno kada je riječ o osobama s invaliditetom koje rade na daljinu?

Ioannis Vardakastanis: „Nastavit će se suradnja s organizacijama za osobe s invaliditetom i pitanja koja se odnose na osobe s invaliditetom bit će među glavnim prioritetima. Poruka je jasna. Sve vlade moraju poštovati jedinstvo prava osoba s invaliditetom. Te osobe ne smiju biti izolirane zbog Brexita ili drugih političkih odluka.“

Pietro Vittorio Barbieri: „Sporazum o Brexitu, koji se očekuje do kraja 2020., odredit će politički program.“

Sinéad Burke: „Kako se približavamo Brexitu, trebali bismo naglasak preusmjeriti na ljude, a ne i dalje govoriti o profitu i trgovini. Važno je osmisliti politike usmjerene na ljude, posebno u doba pandemije. Nadam se da ćemo nastaviti surađivati i podupirati one koji su marginalizirani, a to su često osobe s invaliditetom.“

Krzysztof Pater: „Europski forum za osobe s invaliditetom sjajna je platforma. U vrijeme sastavljanja izvješća i prije izbora za Europski parlament nitko nije očekivao da će Ujedinjena Kraljevina napustiti EU, ali ta zemlja ima niz zakonodavnih rješenja koja bi mnoge organizacije EU-a trebale uzeti u obzir.“

Koja je, prema vašem mišljenju, najizraženija posljedica pandemije na osobe s invaliditetom i koji su aspekti njihova svakodnevnog života najteže pogođeni?

Krzysztof Pater: „Želio bih naglasiti nedostatak kontakta s drugima, što ne utječe samo na mentalno zdravlje ljudi nego i na njihov svakodnevni život (u smislu pomoći, kupovine, rehabilitacije). Vlade u svojim akcijskim planovima tijekom pandemije nisu vodile računa o osobama koje žive u ustanovama za pružanje dugotrajne skrbi.“

Pietro Vittorio Barbieri: „Najteže posljedice osjećaju osobe koje žive u domovima za pružanje skrbi i koje su izolirane. Starije osobe napuštene su.“

Sinéad Burke: „Tijekom pandemije procjenjivala se sposobnost ljudi da prežive liječenje. Postojala je manja vjerojatnost da će se liječiti starije osobe ili osobe s invaliditetom. Jesu li neki životi vrjedniji od drugih? Mislim da sada, kada osmišljavamo prostore prikladne za održavanje fizičke udaljenosti, imamo priliku stvoriti nove temelje i razmisliti o tome kakav bismo svijet željeli, a osobe s invaliditetom trebale bi biti u središtu tog razvoja.“

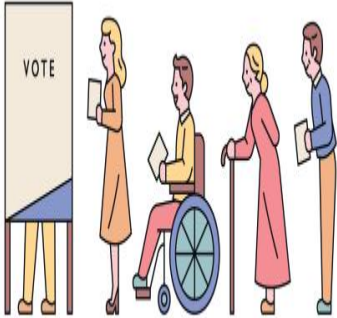
Ioannis Vardakastanis: „Da parafraziram slogan iz SAD-a: životi osoba s invaliditetom također su važni. Tijekom pandemije bili smo svjedoci isključenosti, nedovoljne zdravstvene zaštite, diskriminacije i nejednakosti u zdravstvenom sustavu. Načelo prema kojem osobe s invaliditetom treba uključiti u sve odluke koje ih se tiču trebalo bi biti glavni pokretač promjene politika i sustava kako bi se doista vodilo računa o životima tih osoba.“ (at)

EGSO zahtijeva izmjenu izbornog zakona EU-a



Europski gospodarski i socijalni odbor (EGSO) pozvao je Europski parlament (EP), Vijeće EU-a i države članice da hitno izmijene Izborni akt iz 1976. kako bi se zajamčilo da svi građani i sve građanke EU-a s invaliditetom doista mogu ostvariti pravo glasa na izborima za Europski parlament 2024.

U mišljenju „[Potreba da se osobama s invaliditetom zajamči stvarno pravo glasanja na izborima za Europski parlament](#)„, usvojenom 2. prosinca, EGSO traži da se u tekstu Izbornog akta razjasne načela univerzalnosti, tajnosti i neposrednosti.



Time bi se stalo na kraj diskriminaciji birača s invaliditetom koja je rezultat postojećih pravila ili organizacije izbora u raznim državama članicama, koji se znatno razlikuju od zemlje do zemlje. To bi također pomoglo da se uklone postojeće pravne ili tehničke prepreke diljem Europe, zbog kojih su milijuni osoba lišeni glasačkog prava.

Mišljenje se oslanja na informativno izvješće EGSO-a u kojem je utvrđeno da zbog tih prepreka niti jedna država članica EU-a nije mogla zajamčiti potpunu dostupnost izbora svim građanima.

Zaključci tog izvješća, objavljenog dva mjeseca prije izbora za Europski parlament 2019., kasnije su potvrđeni u izvješćima medija i organizacija civilnog društva o tim izborima.

„EGSO smatra da je takva diskriminacija neprihvatljiva i u suprotnosti s temeljnim vrijednostima EU-a, Ugovorima i važnim međunarodnim pravnim i političkim aktima“, izjavio je **Krzysztof Pater**, autor izvješća i mišljenja.

„Ono što tražimo odnosi se na načelo jednakih prava za sve. Kako je moguće da u 21. stoljeću milijuni građana i građanki EU-a s invaliditetom ne mogu ostvariti svoje biračko pravo, a donositelji odluka ne čine gotovo ništa kako bi to promijenili? To je ključno pitanje za demokraciju EU-a, a prvenstveno, to je pitanje ljudskog dostojanstva“, naglasio je **Krzysztof Pater**.

EGSO smatra da se postojeće prakse kojima se diskriminiraju građani i građanke EU-a s invaliditetom mogu brzo ukloniti izmjenom Izbornog akta kako bi se države članice EU-a obvezale da uvedu standarde kojima bi se zajamčilo da te osobe doista mogu ostvariti pravo glasa.

Ti standardi uključuju uvođenje izjave da se nijednom građaninu i nijednoj građanki EU-a ne smije na temelju nacionalnog zakona uskratiti biračko pravo na izborima za EP zbog invaliditeta ili zdravstvenog stanja.

Standardi nužni za pojašnjenje načela neposrednosti i tajnosti omogućit će svim osobama s invaliditetom, bez obzira na vrstu invaliditeta, da glasaju samostalno i tajno. (II)



Čestitamo na osiguravanju sveobuhvatnog partnerstva EU-a i UK-a

Zajednička izjava Christe Schweng, predsjednice Europskog gospodarskog i socijalnog odbora (EGSO), i Jacka O'Connora, predsjednika EGSO-ove Skupine za praćenje Brexita

Čestitamo pregovaračima Europske unije i Ujedinjene Kraljevine na uspješnom zaključivanju izrazito složenih i teških pregovora za postizanje trgovinskog sporazuma koji je od vitalne važnosti za stanovništvo UK-a i cijele Europe.

EGSO je sada spreman na uspostavljanje svih mogućih veza s civilnim društvom u UK-u.

Prije svega, veliko je olakšanje to što su nakon dugih i složenih pregovora EU i vlada UK-a u posljednjem trenutku uspjeli postići dogovor u pogledu

sporazuma o partnerstvu.

Nakon odluke Ujedinjene Kraljevine da 31. siječnja 2020. napusti Europsku uniju nakon 47 godina članstva, od presudne je važnosti bilo znati na koji način će se upravljati budućim odnosima između dvaju partnera.

Sporazum o partnerstvu bit će temelj na kojem će se graditi budući odnosi između EU-a i UK-a.

U ime EGSO-a upućujemo tople čestitke g. Michelu Barnieru, glavnom pregovaraču EU-a, i njegovom timu koji je pokazao neospornu profesionalnost, otpornost i iskustvo, neumorno radeći na očuvanju ujedinjenog europskog stajališta.

Naravno, također želimo čestitati izaslanstvu UK-a koje je uspješno radilo na zaključivanju sporazuma. Potpuno smo svjesni da to nije bio nimalo jednostavan zadatak.

Od 1. siječnja 2021. poduzeća, radnici i građani s obje strane Kanala napokon će se moći organizirati. Sporazum o partnerstvu donosi sigurnost, element koji je presudan za poduzeća pri planiranju ulaganja, za radnike pri odabiru mjesta zaposlenja i za građane pri odabiru mjesta stanovanja.

U EGSO-u smo pomno pratili pregovore o Brexitu, uključujući putem *ad-hoc* radne skupinu koju smo osnovali.

Naša će uloga biti usmjerena na optimizaciju suradnje s drugim europskim institucijama i ključnim dionicima, kao i na izgradnju svih mogućih veza s civilnim društvom u Ujedinjenoj Kraljevini. Uvjereni smo da to mora biti misija EGSO-a u godinama koje su pred nama.

Christa Schweng

Predsjednica Europskog gospodarskog i socijalnog odbora

Jack O'Connor



[Proračun EU-a za razdoblje 2021. – 2027. – EGSO je zadovoljan što je vidljiv utjecaj stavova civilnog društva](#)

EGSO pozdravlja to što su šefovi država i vlada EU-a 10. prosinca 2020. usvojili višegodišnji financijski okvir (VFO) za razdoblje 2021. - 2027. Kompromisom o europskom proračunu i fondu za oporavak te mehanizmu vladavine prava uzima se u obzir proaktivan i cjelovit doprinos EGSO-a u korist ambicioznijeg VFO-a za Europsku uniju.

Podupiranjem europskog oporavka i pridonošenjem izgradnji snažnije, zelenije i digitalno naprednije Europske unije, EGSO nastavlja igrati jedinstvenu ulogu u donošenju politika EU-a. Doprinos Odbora kao glasa organizacija civilnog društva iznova se pokazao važnim, što dokazuju brojna mišljenja EGSO-a o EU-ovom dugoročnom proračunu koja su druge

institucije EU-a uzele u obzir.

„Naša je dužnost informiranje o prednostima koje za civilno društvo donosi povećanje sredstava u proračunu za razdoblje 2021. – 2027. Sa zadovoljstvom primjećujem da je doprinos EGSO-a imao utjecaja. Dogovor o novom višegodišnjem financijskom okviru i novom Mehanizmu za oporavak i otpornost postignut je pravodobno. Nadamo se da će to biti početak brzog oporavka Europe i kamen temeljac za snažniju i zeleniju Uniju i da će krajnji rezultat biti u skladu s EU-ovim ambicijama i potrebama“, rekao je **Cillian Lohan**, potpredsjednik EGSO-a zadužen za komunikaciju.

Pročitajte [izjavu predsjednice EGSO-a Christe Schweng o višegodišnjem financijskom okviru za razdoblje 2021. - 2027. i fondu za oporavak.](#)

Za više informacija o EGSO-ovim mišljenjima koja su utjecala na VFO, pogledajte [ovaj dodatak](#). (mp)



[Akt o digitalnim uslugama \(#DigitalServicesAct\) i Akt o digitalnim tržištima \(#DigitalMarketsAct\): Vrijeme je da naša demokracija sustigne tehnologiju](#)

Najnovijim inicijativama Europske komisije za reguliranje digitalnih usluga i tržišta osigurat će se da pružatelji usluga preuzmu odgovornost za svoje usluge i da divovi digitalnog sektora na europskim tržištima ne nameću vlastita pravila, izjavila je izvršna potpredsjednica Komisije Margrethe Vestager na plenarnom zasjedanju EGSO-a u prosincu.

Aktom o digitalnim uslugama i Aktom o digitalnim tržištima, koje je Europska komisija objavila 15. prosinca, pomoći će se europskoj demokraciji da sustigne digitalni razvoj do kojeg je došlo tijekom posljednjih dvadeset godina. Njima će se utvrditi kako se trebaju pružati

digitalne usluge i kako trebaju funkcionirati digitalna tržišta, poručila je **potpredsjednica Vestager** Plenarnoj skupštini EGSO-a tijekom rasprave o temi „**Europa spremna za digitalno doba**“.

Predsjednica EGSO-a **Christa Schweng** istaknula je da je digitalna tranzicija postala važnija no ikad jer, uz zelenu tranziciju, čini jedan od dvaju temelja oporavka Europe od krize koju je izazvao COVID-19.

Predsjednica EGSO-a navela je nedavnu studiju u kojoj je procijenjeno da bi u EU-u do 2030. ukupni dodatni doprinos novih digitalnih tehnologija BDP-u mogao doseći 2,2 bilijuna eura, što odgovara zbroju španjolskog i nizozemskog BDP-a za 2019.

Predsjednica **Schweng** istaknula je: „Naš pristup digitalizaciji mora biti europski i usmjeren na čovjeka. Prilike koje donosi digitalizacija nećemo moći iskoristiti ako ne budemo imali povjerenje građana. U tu je svrhu važno izgraditi istinski europski podatkovni prostor u kojem su naši podaci zaštićeni, a privatnost i samoodređenje zajamčeni. Moramo izgraditi i tehnološku suverenost EU-a, a istodobno očuvati svjetsku digitalnu trgovinu.“

Margrethe Vestager izložila je ključne elemente Komisijine digitalne strategije, njezinu usmjerenost na **iskorištavanje privatnih ulaganja**, oslanjanje na **glavne inicijative** (za digitalne vještine, digitalne javne usluge i kibersigurnost) te razvoj i primjenu digitalnih kapaciteta.

Sada ćemo „Aktom o digitalnim uslugama osigurati da pružatelji digitalnih usluga preuzmu odgovornost i zatim zaista i odgovaraju za usluge koje pružaju, zahvaljujući čemu se može vratiti povjerenje“, istaknula je potpredsjednica **Vestager**. „Problem su nezakoniti internetski sadržaji i proizvodi koji nisu u skladu s našim pravilima za fizičke proizvode. Oboje je potrebno ispraviti, i to na europskoj razini.

Aktom o digitalnim uslugama“, napomenula je, „poduzetničkim divovima poručit će se: vaše je poslovanje i više nego dobrodošlo u Europi, kao i vaš uspjeh, ali kad dosegnete položaj koji vam daje kontrolu nad pristupom tržištu, postoji popis onoga što se smije i što se ne smije kako bi se osiguralo pošteno tržišno natjecanje, na usluzi potrošačima na najbolji mogući način. U tom je smislu naglasak na tome da tržište treba služiti nama kao potrošačima i da želimo tehnologiju kojoj uistinu možemo vjerovati.“ (dm)



Nacionalne javne službe ključne su za demokraciju i vladavinu prava u EU-u

EGSO zagovara skup zajedničkih načela za javne službe kako bi se državama članicama pomoglo da u potpunosti poštuju demokraciju i vladavinu prava.

U [mišljenju usvojenom na plenarnom zasjedanju 2. prosinca](#) EGSO napominje da javne službe svima, pa tako i ranjivim skupinama i skupinama u nepovoljnom položaju, osiguravaju jednak i univerzalan pristup uslugama i time pridonose društvenom napretku i dinamičnijem društvu. Mogu djelovati kao ključni „automatski stabilizatori“ u kriznim vremenima, što je posljednjih godina došlo do izražaja u područjima kao što su sigurnost, gospodarstvo, azil, okoliš, klima i zdravstvo.

EGSO-ov izvjestitelj **Christian Moos** pojasnio je: „Javna uprava i javne službe najvažnija su poveznica između vlada i civilnog društva. Ključne su

za otpornost liberalne demokracije u Europi. U EU-u su potrebni djelotvorni mehanizmi za osiguravanje potpunog poštovanja vladavine prava i nepristranosti javne uprave u svim državama članicama.“

Skup zajedničkih načela

EGSO je utvrdio skup zajedničkih načela za javne službe i uprave:

- Pravo na dobro upravljanje jača povjerenje društva. Transparentnost javnih službi preduvjet je za neovisan nadzor i pridonosi borbi protiv korupcije.
- Javne službe imaju funkciju zaštite s obzirom na vladavinu prava. Potrebno je zaštititi osoblje koje radi u javnim službama kako bi moglo odbiti izvršiti nezakonite administrativne upute.
- Javne službe moraju osigurati slobodan pristup informacijama i ostati osobno dostupne svima, bez obzira na digitalizaciju.

EGSO također predlaže da javne službe budu interoperabilne na europskoj razini. Potrebno je omogućiti razmjene i rotacije radnih mjesta među javnim službama država članica. Sve javne službe koje sudjeluju u dodjeli europskih sredstava moraju poštovati i primjenjivati načela javnih službi. (na)



Novi pakt EU-a o migracijama i azilu: propuštena prilika za prijeko potreban novi po?etak

Novi pakt EU-a o migracijama i azilu oštro je kritiziran na konferenciji na visokoj razini u organizaciji EGSO-a. Predstavnici civilnog društva, skupine za strateško promišljanje i Europski parlament utvrdili su da novi pakt ne donosi promjene potrebne za stvaranje odgovarajućeg zajedničkog europskog sustava migracija i azila.

Dionici među kojima su Europska komisija, Parlament i Vijeće, skupine za strateško promišljanje, socijalni partneri i organizacije civilnog društva sudjelovali su 26. studenoga na [virtualnom savjetovanju o novom paktu o migracijama i azilu](#). Na toj konferenciji, u organizaciji EGSO-ove Stručne skupine za socijalna pitanja (SOC), razmatralo se donosi li novi pakt sustavne promjene potrebne za prevladavanje trenutnog zastoja i razvoj EU-ove politike azila i migracija koja će biti održiva, razumna i utemeljena na pravima.

Razni sudionici konferencije kritizirali su tri glavna aspekta pakta: odabran zakonodavni put, poduprt međuvladinim pristupom i odobravanjem početka pregovora prije podnošenja zakonodavnog prijedloga Komisije; promatranje migranata kroz prizmu dvije krajnosti – kao stvarnih izbjeglica ili pak kao nezakonito pristiglih osoba koje treba protjerati; novouvedeni mehanizam sponzorstva vraćanja, kojim se državama članicama omogućuje da doprinose solidarnosti tako da od drugih zemalja preuzmu provedbu postupaka protjerivanja.

Članovi i članice EGSO-ove studijske skupine za tu inicijativu izrazili su žaljenje zbog toga što se većina prijedloga u paktu odnosi na upravljanje vanjskim granicama, bez pridavanja potrebne pažnje zakonitim imigracijskim kanalima, sigurnim putovima za dobivanje azila ili uključivanju i integraciji državljana trećih zemalja u EU-u. „Pomalo smo razočarani sadržajem ovog pakta”, izjavio je **José Antonio Moreno Díaz**, izvijestitelj EGSO-a za mišljenje „Novi pakt o migracijama i azilu”. „Nadamo se ambicioznijem i konstruktivnijem paktu koji je realniji kada je riječ o ljudskim pravima.” (na)



Jedinstveno europsko nebo – novi prijedlog Komisije možda neće biti dovoljan

EGSO u nedavno usvojenom mišljenju: Europska komisija i dionici u zrakoplovstvu trebali bi ponovno sjesti za stol kako bi razjasnili ciljeve nove uredbe o jedinstvenom europskom nebu

Još se uvijek ne zna hoće li Komisijin nacrt prijedloga biti dovoljan za postizanje izvornih ciljeva jedinstvenog europskog neba u pogledu smanjenja emisija CO₂ i poboljšanja učinkovitosti upravljanja zračnim prometom i uslugu u zračnoj plovidbi.

EGSO je to pitanje istaknuo u mišljenju koje je sastavio **Dumitru Fornea** i koje je usvojeno na plenarnom zasjedanju.

Tijekom rasprave **Dumitru Fornea** izjavio je: „Potrebno je pojasniti ulogu upravitelja mreže, a posebno njegov ukupan djelokrug rada i utjecaj na planiranje zračnih prijevoznika, upravljanje kapacitetima, organizaciju zračnog prostora, okoliš i određivanje prioriteta kad je riječ o rješavanju zahtjeva. Svi dionici u zrakoplovstvu trebali bi sudjelovati u donošenju važnih odluka. Načelo stvarnog savjetovanja mora biti dio okvirnog prijedloga.“

Isto tako, u prijedlogu Komisije uopće se ne spominju dramatične posljedice krize uzrokovane COVID-om 19 na predmetni sektor. U tom pogledu EGSO preporučuje provedbu studije učinka kako bi se na odgovarajući način uzele u obzir socijalne i gospodarske posljedice pandemije koronavirusa za radnike i korisnike usluga. (mp)



Tehnologija lanca blokova i rudarstvo: zajednička budućnost

Tehnologije lanaca blokova mogle bi u budućnosti ponuditi korisna rješenja za rudarsku industriju, ali u digitalnoj tranziciji treba uzeti u obzir društvene posljedice. To je glavna poruka s internetskog okruglog stola koji je 14. prosinca 2020. organiziralo EGSO-ovo Savjetodavno povjerenstvo za industrijske promjene (CCMI).

„Rudarska poduzeća koja su prihvatila digitalnu tranziciju poboljšala su sigurnost svog poslovanja te svoju održivost, produktivnost i dobit. Tehnologija lanca blokova budućnost je ove industrije, ali potrebno je provesti raspravu o upravljanju njome. Također moramo svesti na

minimum socijalne i teritorijalne neravnoteže koje uzrokuje transformacija aktivnosti koju donose novi zeleni plan i kružno gospodarstvo“, izjavio je predsjednik CCMI-ja **Pietro De Lotto**.

Hilde Van Laere složila se s time rekavši: „Lanac blokova okosnica je digitalne tranzicije i mogao bi stubokom izmijeniti poslovanje i cijelo društvo, ne samo rudarstvo. Ta je tehnologija dovela do promjena u svakom poduzeću u svakom sektoru, pa je jednako tako preobrazila i kontekst rudarstva. Budući da se lancima blokova mogu jamčiti sigurnost i transparentnost poslovnih transakcija te bilježiti promjene na dokumentima i poslovnim ugovorima, ta tehnologija ima izuzetno korisne primjene u rudarstvu.“

U raspravu se uključio niz raznovrsnih operativnih i institucijskih dionika: švedska organizacija za rudarstvo, protokol lanaca blokova za rudarstvo Minespider, poduzeće Kamni Chain, norveški ogranak sindikata IndustriALL, Međunarodni opservatorij za sirovine, Organizacija za gospodarsku suradnju i razvoj (OECD), Europska komisija i Europska služba za vanjsko djelovanje.

Internetski seminar jedna je od aktivnosti poduzetih u vezi s mišljenjem CCMI/176 „[Digitalno rudarenje u Europi: Nova rješenja za održivu proizvodnju sirovina](#)“ koje su sastavili **Marian Krzaklewski** i **Hilde Van Laere**, a EGSO usvojio na rujanskom plenarnom zasjedanju. (mp)



[Veća odgovornost ključna je za uspješan europski klimatski pakt](#)

EGSO izražava zadovoljstvo zbog toga što su njegove preporuke uzete u obzir u prijedlozima Europske komisije o europskom klimatskom paktu, kojim se podupire dosadašnje i novo djelovanje u području klime putem uzajamnog učenja, obrazovanja, izgradnje kapaciteta, uklanjanja prepreka i lakšeg pristupa financiranju.

Pariški je sporazum uvođenjem koncepta globalne ugljične neutralnosti doveo do promjene političkog diskursa i poveo vlade i dionike na put usmjeren na djelovanje. Taj ishod ne bi bio moguć bez dosad nezabilježene mobilizacije svih dionika civilnog društva. Aktivno sudjelovanje svih dijelova društva preduvjet je za uspješnu klimatsku politiku u EU-u.

Član EGSO-a **Peter Schmidt** izjavio je: „Klimatski pakt važna je prilika za oblikovanje inovativnog participativnog pristupa koji će odražavati, podupirati i nadahnjivati djelovanje koje se već provodi u civilnom društvu, unutar zajednica, gradova i regija.“

EGSO želi surađivati s Europskom komisijom i drugim tijelima EU-a kako bi zajedno uspostavili [Platformu dionika europskog klimatskog pakta](#) utemeljenu na načelima uključivosti, transparentnosti i istinskog

sudjelovanja te odgovornosti aktera u području klime na svim razinama.

Osim toga, osnivanjem [forumu EU-a za financiranje borbe protiv klimatskih promjena](#) u okviru pakta potaknuo bi se istinski uzajaman proces učenja, olakšao pristup financiranju i uklonile prepreke. Sastavni dio pakta trebao bi biti i mehanizam za uključivanje mladih u pitanja klime i održivosti, kao što su [okrugli stolovi za mlade o klimi i održivosti, koje je predložio EGSO](#). (mr)



[EGSO se pridružuje nastojanjima EU-a da obnovi veze s SAD-om](#)

Nakon izbora u SAD-u Odbor EGSO-a za praćenje transatlantskih odnosa održao je 15. prosinca sastanak u želji da se ponovno uspostavi snažno partnerstvo s civilnim društvom SAD-a.

Novi američki predsjednik uskoro će preuzeti vlast, pa EU i SAD sada imaju jedinstvenu priliku da nakon velikih problema u proteklim godinama obnove svoje partnerstvo i prijateljstvo utemeljeno na zajedničkim demokratskim vrijednostima, zajedničkoj povijesti i zajedničkim interesima.

U želji da se ponovno pokrene dijalog civilnog društva EGSO-ov Odbor za praćenje transatlantskih odnosa održao je 15. prosinca sastanak u kojem su putem interneta sudjelovali i zastupnik u Europskom parlamentu **Radosław Sikorski** i američki kongresmen **William Hurd**.

G. **Sikorski** naglasio je ključnu ulogu izravnih međuljudskih odnosa i intenzivnije suradnje civilnog društva, u skladu s novim transatlantskim programom. „Razlike u politici između EU-a i SAD-a nisu nestale, ali dobra volja, ravnopravni odnos i povjerenje dobar su početak“, izjavio je.

G. **Hurd** iskreno se založio za transatlantski dijalog: „Amerika u predvodničkoj ulozi nije sama. Moramo pokazati sposobnost da sklapamo saveze.“ Naglasio je presudnu važnost suradnje EU-a i SAD-a u kontekstu sve veće asertivnosti Kine na međunarodnom planu.

Peter Chase, viši suradnik fondacije *German Marshall Fund for the United States*, istaknuo je da je za transatlantske ekonomske odnose bitna ambiciozna strategija: „Snažno gospodarstvo bit će katalizator za civilno društvo, skupine za promišljanje, poduzeća i ulaganja.“

Matthias Jørgensen, Glavna uprava za trgovinu Europske komisije, predstavio je novi transatlantski program Komisije i pozvao SAD da se pridruži borbi za zdraviji, sigurniji, prosperitetni i demokratskiji svijet nakon COVID-a 19 i da surađuje na osiguravanju zaštite za planet, tehnologiju, trgovinu i standarde.

Garrett Workman, viši direktor za europske poslove u Gospodarskoj komori SAD-a, izjavio je da je „trgovina temelj za ispravljanje mnogih krivih poteza koji su napravljeni u politici SAD-a u posljednjih nekoliko godina“.

EGSO je usto predstavio ambiciozan projekt „**Gradimo mostove preko Atlantika**“ u kojem se ističe uloga civilnog društva i važnost njegovog utjecaja na obnovljeno transatlantsko partnerstvo. Cilj je tog projekta povezati ljude i njihove aktivnosti te omogućiti da se – u vrijeme kada su pronalaženje zajedničkog stajališta

NOVOSTI IZ SKUPINA



Poduzeća iz EU-a spremna su za dvostruku zelenu i digitalnu tranziciju

Predsjednik EGSO-ove Skupine poslodavaca Stefano Mallia

Klimatska neutralnost i digitalno vodstvo neće biti lak zadatak za Europu. Transformativni program europskog zelenog plana zahtjevan je koliko i uvjerljiv. Neki direktori poduzeća smatraju ga zadatkom koji iziskuje nadljudske napore, no poslodavci EU-a spremni su ubaciti u višu brzinu i požuriti s uvođenjem zelene i digitalne tranzicije.

Jasno je da će se dekarbonizacijom industrije energetske intenzivna poduzeća opteretiti visokim troškovima energije, a istodobno će se industrijskom, prometnom i energetske sektoru nametnuti goleme strukturne promjene, što donosi opasnost od gospodarski nepovoljnog položaja u nadmetanju na svjetskom tržištu.

Međutim, dekarbonizacija se može postići ako se EU-ov sveobuhvatni cilj klimatske politike uravnoteži s ambicioznom industrijskom strategijom kojom se pospješuje konkurentnost, kao i s jednako ambicioznom energetske politikom osmišljenom kako bi se zajamčila dugotrajna sigurnost opskrbe energijom i njezina cjenovna pristupačnost. Nema nikakve sumnje da se u ažuriranoj industrijskoj strategiji, koju bi Komisija trebala objaviti početkom sljedeće godine, moraju uskladiti glavni aspekti energetske politike i industrijske konkurentnosti.

Istodobno su neophodna digitalna rješenja kako bi se potaknuo napredak prema ciljevima zelenog plana. Budući da Europa zaostaje u digitalnom razvoju i povezivosti velike brzine, potreban joj je „digitalni plan“.

Čvrsto smo uvjereni da europska poduzeća imaju kapacitete za istraživanje i tehnička rješenja da pomognu našem kontinentu da postane neovisni predvodnik u digitalnom sektoru.

Međutim, u jednadžbi nedostaje jedan parametar, a to su ulaganja. EU-ov paket za oporavak omogućit će cjelovitu javnu financijsku potporu, koja mora biti usklađena s privatnim ulaganjima ako želimo zajamčiti stvaranje pravih uvjeta za uspješnu obnovu.

Moramo shvatiti da smo na ključnoj prekretnici. Ako sada ne poduzmemo potrebne mjere, to će prouzročiti duboke i dugotrajne posljedice za ulogu Europe u oblikovanju budućnosti svijeta. Tu ne smijemo zakazati.

EGSO-ova Skupina poslodavaca održala je 9. prosinca internetski seminar pod nazivom „Dekarbonizacija i digitalizacija u kontekstu globalizacije“. Preporuke s tog seminara upućene donositeljima odluka u EU-u dostupne su ovdje: <https://europa.eu/!dN89jx>



Potrebno je uspostaviti ravnotežu među socijalnim, gospodarskim i ekološkim pitanjima u industrijskoj tranziciji

Skupina radnika EGSO-a

Industrijska tranzicija može značiti bolja radna mjesta i radne uvjete te održiv rast i uključivost. No isto tako, može značiti sveprisutnu nejednakost i siromaštvo, golemu nezaposlenost određenih skupina i, s vremenom, razbijanje socijalne kohezije koja će ugroziti EU i samu demokraciju.

Povijesne promjene materijalnih uvjeta proizvodnje i radnih odnosa u brojnim su slučajevima uzdrmale temelje društva i to ne bezrazložno.

Bez obzira na to, način na koji će se promjene dogoditi uvelike će ovisiti o političkom odabiru. Na zadnjem plenarnom zasjedanju u prosincu 2020. [EGSO je usvojio iznimno važno mišljenje](#) o industrijskoj tranziciji, koje je zatražio Europski parlament, a koje bi trebao poslužiti kao nacrt u vezi s potrebom za pravednošću i pravdom u tehnološkom i ekonomskom razvoju privrede i svijeta rada.

Recept za prevladavanje gospodarskog pada uzrokovanog pandemijom i uspostavu otpornijeg, modernijeg, zelenijeg, digitalnijeg i uključivijeg gospodarstva i društva prije svega mora sadržavati snažnu socijalnu komponentu. Europski stup socijalnih prava mora biti u središtu te transformacije, koja mora uključivati jasno, široko i snažno sudjelovanje socijalnih partnera i čvrst i jasan regulatorni okvir.

U tom se mišljenju daje nužna, često zanemarena ravnoteža ne samo u okolišnom i ekonomskom smislu nego i onom socijalnom – načelo da nitko ne smije ostati zapostavljen više je od pukog isticanja dobrih namjera. To je nužno ako želimo spriječiti da val populizma dovrši ono što je započeo nakon krize 2008. i izbjeći stroge mjere štednje koje je kriza izazvala. (prp)



Samozaposlene osobe koje žive u siromaštvu – skupina na koju se često zaboravlja

Autor: Ronny Lannoo, član Skupine EGSO-a „Raznolikost Europe“ i belgijske organizacije malih i srednjih poduzetnika UNIZO

Samozaposlene osobe često povezujemo s brзом zaradom i uspjehom. Iza te iskrivljene slike kriju se mnogi izazovi s kojima se poduzetnici suočavaju. Samozapošljavanje uvijek podrazumijeva rizike u poslovnoj i privatnoj sferi.

Ako nešto pođe po zlu, poduzetnik se lako može naći u (prikrivenom) siromaštvu. To se često zanemaruje, djelomično i zbog toga što su samozaposlene osobe navikle same rješavati svoje probleme kad god je to moguće.

Ako do javnosti dođu informacije o problemima s poslovanjem, to se smatra lošom reklamom i nečim čega se treba sramiti, stoga te osobe odgađaju ili potpuno izbjegavaju potražiti odgovarajuću potporu.

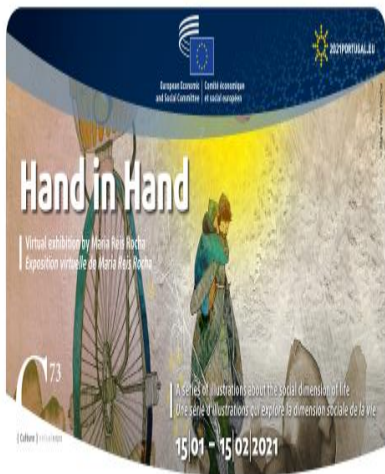
U Belgiji približno 12,7 % samozaposlenih osoba živi ispod praga siromaštva. Mogu se naći u poteškoćama zbog, primjerice, lošeg upravljanja, pokretanja poslovanja bez dobrog poslovnog plana, bolesti ili kašnjenja s plaćanjem.

No, postoje i situacije na koje samozaposlene osobe ne mogu nikako utjecati. Eklatantan je primjer kriza uzrokovana COVID-om, koja će, prema predviđanjima Europske komisije, dovesti do vala stečajeva.

Moramo prepoznati taj problem i omogućiti razgovor o njemu s manje tjeskobe, više mjera prevencije i jednostavnijim načinima traženja pomoći. Konkretno, poslovna udruženja ne bi trebala čekati da im se poduzetnici obrate, već potražiti one koji su u poteškoćama i proširiti informacije o onome što im mogu ponuditi.

Usluge kao što su osposobljavanje, usavršavanje i podučavanje u upravljanju poslovanjem, rano otkrivanje problema pomoću znakova upozorenja i druge mjere mogu spriječiti mnoge stečajeve. Tijekom pandemije mnoge su od tih mjera proširene i pojačane, no još puno toga treba učiniti kako bi se među samozaposlenima diljem Europe smanjilo siromaštvo.

SOON IN THE EESC/CULTURAL EVENTS



Izložba EGSO-a slavi socijalnu dimenziju u središtu portugalskog predsjedanja EU-om

Upravo u trenutku kada Portugal preuzima predsjedanje EU-om i uvrštava socijalni program među glavne prioritete, EGSO je domaćin virtualne izložbe portugalske umjetnice Marije Reis Roche kojom se odaje priznanje ljudskoj povezanosti i solidarnosti.

Na izložbi **Hand in Hand** (Ruku pod ruku) predstavljen je niz ilustracija i kratkih videa Marije Reis Roche (<https://www.mariareisrocha.com/>) o gorućim socijalnim pitanjima kao što su mentalno zdravlje, društveno sudjelovanje i društvena transformacija, kvalitetno obrazovanje, univerzalan pristup zdravstvenoj zaštiti, borba protiv siromaštva i rasizma

te prava djece.

Te su teme usko povezane s prioritetima portugalskog predsjedanja EU-om (otporna Europa, socijalna Europa, zelena Europa, digitalna Europa i globalna Europa), koje započinje 1. siječnja 2021.

Zbog pandemije COVID-a 19 prvi će put jedan kulturni događaj biti predstavljen digitalno. Izložbu možete pogledati od 15. siječnja do 15. veljače 2021. na: <https://www.eesc.europa.eu/en/agenda/our-events/events/hand-hand> (ck)



EGSO okuplja mlade iz cijele Europe radi razmjene ideja o izlasku iz klimatske krize

EGSO-ovo događanje za mlade „Tvoja Europa, tvoje mišljenje!” (Your Europe, Your Say! - YEYS) u izdanju za 2021. godinu osmislić će se prema modelu konferencije Ujedinjenih naroda o klimatskim promjenama. Na njemu će učenici dati svoje prijedloge o tome kako prevladati klimatsku krizu i približiti se ostvarenju cilja postizanja klimatske neutralnosti do 2050. godine.

Na YEYS-u se od 2010. svake godine u Bruxellesu okuplja više od 100 učenika i 30 profesora iz cijele Europe radi rasprave o gorućim aktualnim pitanjima. YEYS 2021., koji će se održati 18. i 19. ožujka 2021. u

potpunosti u virtualnom obliku zbog pandemije COVID-a 19, nosit će naslov **„Naša klima, naša budućnost!”**

Na toj debati mladih sudjelovat će 33 škole, po jedna iz svake od 27 država članica EU-a i pet država kandidatkinja (Sjeverna Makedonija, Srbija, Turska, Crna Gora i Albanija), a sudjelovat će i jedna škola iz Ujedinjene Kraljevine kao konkretan dokaz odlučnosti EGSO-a da ostane usko povezan s britanskim civilnim društvom.

Svrha 12. izdanja YEYS-a jest čuti što učenici misle o tome kako pristupiti prevladavanju postojeće klimatske krize i kako se približiti ostvarenju cilja da do 2050. godine postanemo klimatski neutralno društvo.

Rezultati YEYS-a 2021. dostavit će se međunarodnim oblikovateljima politika o okolišu i promicati na konferencijama širom Europe, među ostalim i na Europskom skupu mladih (EYE) Europskog parlamenta koji će se održati krajem svibnja 2021.

Dok učenici budu sudjelovali na svojoj konferenciji o klimatskim promjenama, profesori će sudjelovati na internetskim informativnim sastancima koji će se organizirati u suradnji s trima glavnim institucijama EU-a (Europski parlament, Europska komisija i Vijeće EU-a) kako bi se proširila njihova znanja o radu Europske unije i o njezinim resursima za obrazovanje i mlade.

EGSO će uz YEYS provoditi kampanju za društvene medije na [Instagramu](#) i [Facebooku](#) radi podizanja razine osviještenosti o klimatskim promjenama i poticanja mladih ljudi na prihvaćanje održivog načina života. (cl)

Urednici

Ewa Haczyk-Plumley (editor-in-chief)
Daniela Marangoni (dm)

Suradnici u ovom broju

Amalia Tsoumani (at)
Chloé Lahousse (cl)
Chrysanthi Kokkini (ck)
Daniela Marangoni (dm)
David Gippini Fournier (dgf)
Ewa Haczyk-Plumley (ehp)
Jasmin Kloetzing (jk)
Katharina Radler (kr)
Laura Lui (ll)
Marco Pezzani (mp)
Margarita Gavanis (mg)
Nicola Accardo (na)
Pablo Ribera Paya (prp)

Koordinacija

Agata Berdys (ab)
Katerina Serifi (ks)

Technical support
Bernhard Knoblach (bk)

Adresa

European Economic and Social Committee
Jacques Delors Building,

99 Rue Belliard,
B-1040 Brussels, Belgium
Tel. (+32 2) 546 94 76
E-pošta: eescinfo@eesc.europa.eu

EGSO info objavljuje se devet puta na godinu tijekom plenarnih zasjedanja EGSO-a. ? EGSO info dostupan je na 23 jezika.

EGSO info ne predstavlja službeno izvješće o radu EGSO-a; informacije o tome dostupne su u Službenom listu Europske unije ili drugim publikacijama Odbora.

Umnažanje je dopušteno ako se EGSO info navede kao izvor te primjerak pošalje uredniku.

01/2021